

Četrtek, 29. marec 2007

P6_TA(2007)0095

Ekološka pridelava in označevanje ekoloških proizvodov ***Predlog Uredbe Sveta z dne o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov
(KOM(2005)0671 — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

Predlog je bil spremenjen 29. marca 2007 na naslednji način ⁽¹⁾:BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 1

Navedba 1

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in
zlasti **člena** 37 Pogodbe,ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in
zlasti **členov** 37 in 95 Pogodbe,

Sprememba 2

Uvodna izjava 1

(1) Ekološka pridelava je splošni sistem vodenja kmetijskega gospodarstva in pridelave hrane, ki združuje najboljšo okoljsko prakso, visoko raven biološke raznolikosti, ohranjanje naravnih virov, uporabo visokih standardov dobrega počutja živali in pridelavo v skladu s preferencami nekaterih potrošnikov za proizvode, pridelane z uporabo naravnih snovi in postopkov. Postopek ekološke pridelave tako igra **dvojno družbeno vlogo: po eni strani** zagotavlja, da se specifični trg odziva na povpraševanje potrošnikov po ekoloških proizvodih, **po drugi strani pa** skrbi za javno dobro in prispeva k varovanju okolja, dobremu počutju živali in razvoju podeželja.

(1) Ekološka pridelava je splošni sistem vodenja kmetijskega gospodarstva in pridelave hrane, ki **se osredotoča na vse vidike trajnostne pridelave in si prizadeva doseči ravnovesje** ter združuje najboljšo okoljsko prakso, visoko raven biološke raznolikosti, ohranjanje naravnih virov in uporabo visokih standardov dobrega počutja živali, **njen cilj pa je izboljšanje rodovitnosti prsti z naravnimi sredstvi in zagotovitev** pridelave v skladu s preferencami nekaterih potrošnikov za proizvode, pridelane z uporabo naravnih snovi in postopkov. Postopek ekološke pridelave tako igra **več pozitivnih vlog: ne** zagotavlja **samo**, da se specifični trg odziva na povpraševanje potrošnikov po ekoloških proizvodih, **s tem ko** skrbi za javno dobro, **ki ni omejeno le na živilski sektor, ampak tudi in predvsem** prispeva k varovanju okolja, dobremu počutju živali in **socialnemu** razvoju podeželja.

Sprememba 3

Uvodna izjava 2

(2) Prispevek sektorja ekološkega kmetijstva v večini držav članic narašča. Še zlasti je v zadnjih letih opazna rast povpraševanja potrošnikov. Nedavne reforme skupne kmetijske politike, ki poudarjajo tržno naravnost in ponudbo kakovostnih proizvodov, ki izpolnjujejo zahteve potrošnikov, bodo verjetno še naprej spodbujale trg z ekološkimi proizvodi. Ob upoštevanju tega **zakonodaja o ekološki pridelavi igra** vse pomembnejšo vlogo v okviru kmetijske politike in **je** tesno povezana z razvojem na kmetijskih trgih.

(2) **Ekološko kmetovanje v celoti ustreza ciljem trajnostnega razvoja, ki si jih je Evropska unija zastavila v okviru Göteborgske agende, s tem da prispeva k doseganju trajnostnega razvoja, pridelave zdravih in visoko kakovostnih proizvodov ter uporablja okoljsko trajnostne načine pridelave.** Prispevek sektorja ekološkega kmetijstva v večini držav članic narašča. Še zlasti je v zadnjih letih opazna rast povpraševanja potrošnikov. Nedavne reforme skupne kmetijske politike, ki poudarjajo tržno naravnost in ponudbo kakovostnih proizvodov, ki izpolnjujejo zahteve potrošnikov, bodo verjetno še naprej spodbujale trg z ekološkimi proizvodi. Ob upoštevanju tega **mora ekološka pridelava igrati** vse pomembnejšo vlogo v okviru kmetijske politike in **biti** tesno povezana z razvojem na kmetijskih trgih **ter z zaščito in varovanjem tal, namenjenih kmetijskim dejavnostim.**

⁽¹⁾ Zadeva je bila nato vrnjena odboru v skladu s členom 53(2) (A6-0061/2007).

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 4

Uvodna izjava 2a (novo)

(2a) Vsak zakonodajni akt in politika, ki ju Skupnost sprejme na tem področju, mora prispevati k razvoju ekološkega kmetijstva in ekološke pridelave, kot je opredeljeno v tej uredbi. Organsko kmetijstvo igra pomembno vlogo pri izvajanju trajnostne razvojne politike Skupnosti.

Sprememba 5

Uvodna izjava 3

(3) Zakonodajni okvir Skupnosti, ki ureja sektor ekološke pridelave, mora imeti za cilj zagotavljanje lojalne konkurence in pravilno delovanje notranjega trga z ekološkimi proizvodi ter ohranjanje in upravičevanje zaupanja potrošnikov v proizvode, ki so označeni kot ekološki. Poleg tega mora stremeti k zagotavljanju pogojev, pod katerimi bo ta sektor lahko napredoval skladno z razvojem pridelave in trga.

(3) Zakonodajni okvir Skupnosti, ki ureja sektor ekološke pridelave, mora imeti za cilj zagotavljanje lojalne konkurence in pravilno delovanje notranjega trga z ekološkimi proizvodi ter ohranjanje in upravičevanje zaupanja potrošnikov v proizvode, ki so označeni kot ekološki. Poleg tega mora stremeti k zagotavljanju pogojev, pod katerimi bo ta sektor lahko napredoval skladno z razvojem pridelave in trga **ter na okoljsko trajno-**
sten način.

Spremembi 6 in 157

Uvodna izjava 7

(7) Treba je ustvariti splošni okvir Skupnosti za pravila ekološke pridelave v zvezi s pridelavo rastlin in živali, pri čemer je treba vključiti pravila za prehod na ekološko pridelavo, pa tudi za proizvodnjo predelane hrane in krme. Komisiji je treba podeliti pristojnost, da določi podrobnosti glede teh splošnih pravil **in da sprejme pravila Skupnosti glede proizvodnje v ribogojstvu.**

(7) Treba je ustvariti splošni okvir Skupnosti za pravila ekološke pridelave v zvezi s pridelavo rastlin in živali, pri čemer je treba vključiti pravila za prehod na ekološko pridelavo, pa tudi za proizvodnjo predelane hrane in krme. Komisiji, **ki bi se morala posvetovati s Parlamentom in Svetom,** je treba podeliti pristojnost, da določi podrobnosti glede teh splošnih pravil **in njihove priloge.**

Sprememba 7

Uvodna izjava 8

(8) **Z novimi tehnikami in snovmi,** ki so primernejše za ekološko pridelavo, se mora razvoj ekološke pridelave še pospešiti.

(8) **Na podlagi uveljavljenih najboljših praks** je treba razvoj ekološke pridelave tudi v prihodnje olajšati, zlasti s pospeševanjem **rodovitnosti tal, kolobarjenja, ohranjanja lokalnih semen, praks za varčevanje z vodo in energijo ter uporabe novih tehnik in snovi,** ki so primernejše za ekološko pridelavo.

Sprememba 8

Uvodna izjava 9

(9) Gensko spremenjeni organizmi (GSO) in proizvodi, pridobljeni iz GSO ali z GSO, so nezdružljivi s pojmovanjem ekološke pridelave in predstavljajo tveganje za ekološke proizvode. Zato jih ni dovoljeno **namerno** uporabljati v ekološkem kmetovanju ali pri predelavi ekoloških proizvodov.

(9) Gensko spremenjeni organizmi (GSO) in proizvodi, pridobljeni iz GSO ali z GSO, so nezdružljivi s pojmovanjem ekološke pridelave in predstavljajo tveganje za ekološke proizvode. Zato jih ni dovoljeno uporabljati v ekološkem kmetovanju ali pri predelavi ekoloških proizvodov. **Kontaminacijo ekoloških semen, vnesenih snovi, krme in hrane je treba preprečiti z ustreznimi, na previdnostnem načelu temelječimi zakonodajnimi ukrepi na nacionalni ravni in ravni Skupnosti.**

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 187

Uvodna izjava 9 a (novo)

Ker je nevarnost za kontaminacijo ekoloških semen, krme in živil z GSO vse večja in ker v mnogih državah članicah ni zakonodaje o previdnostnih ukrepih in odgovornosti, mora Komisija pred 1. januarjem 2008 objaviti predlog okvirne direktive o previdnostnih ukrepih za preprečitev kontaminacije z GSO skozi vso prehranjevalno verigo, vključno z zakonodajnim okvirom pravil o odgovornosti, s katerimi bo vsakršna kontaminacija z GSO urejena po načelu, da plača povzročitelj kontaminacije.

Sprememba 9

Uvodna izjava 9 b (novo)

(9b) Uporaba sintetičnih fitofarmaceutskih sredstev je nezdružljiva z ekološko pridelavo.

Sprememba 10

Uvodna izjava 14

(14) Da ne bi prišlo do onesnaženja okolja, **še zlasti** naravnih virov, kot sta prst in voda, je treba pri ekološki živinoreji načeloma poskrbeti za tesen odnos med proizvodnjo in zemljo, za primerne večletne sisteme kolobarjenja in krmljenje živine z ekološko pridelanimi proizvodi, ki so gojeni na samem kmetijskem gospodarstvu ali na sosednjih ekoloških kmetijskih gospodarstvih.

(14) Da ne bi prišlo do onesnaženja okolja **ter nepopravljivega poslabšanja kakovosti in razpoložljivosti** naravnih virov, kot sta prst in voda, je treba pri ekološki živinoreji načeloma poskrbeti za tesen odnos med proizvodnjo in zemljo, za primerne večletne sisteme kolobarjenja in krmljenje živine z ekološko pridelanimi proizvodi, ki so gojeni na samem kmetijskem gospodarstvu ali na sosednjih ekoloških kmetijskih gospodarstvih.

Sprememba 11

Uvodna izjava 15

(15) Ker je ekološka živinoreja dejavnost, povezana z zemljo, morajo imeti živali, **kjer je to mogoče**, dostop do zunanjih površin oziroma površin za pašo.

(15) Ker je ekološka živinoreja dejavnost, povezana z zemljo, morajo imeti živali dostop do zunanjih površin oziroma površin za pašo **kadar koli to dopuščajo podnebne in talne razmere.**

Spremembi 12 in 158

Uvodna izjava 16

(16) Pri ekološki živinoreji je treba upoštevati visoke standarde dobrega počutja živali, izpolnjevati specifične vedenjske potrebe živali in skrb za zdravje živali mora temeljiti na preprečevanju bolezni. V povezavi s tem je treba še posebej paziti na pogoje bivanja, živinorejsko prakso in gostoto živali. Poleg tega je pri izbiri pasem treba dati prednost počasi rastočim rasam in upoštevati njihovo sposobnost prilagajanja lokalnim pogojem. Izvedbena pravila za živinorejo **in ribogojstvo** morajo biti skladna z Evropsko konvencijo za zaščito živali v vzrejne namene (T-AP) in njena nadaljnja priporočila.

(16) Pri ekološki živinoreji je treba upoštevati visoke standarde dobrega počutja živali, izpolnjevati specifične vedenjske potrebe živali in skrb za zdravje živali mora temeljiti na preprečevanju bolezni. V povezavi s tem je treba še posebej paziti na pogoje bivanja, živinorejsko prakso in gostoto živali. Poleg tega je pri izbiri pasem treba dati prednost **dolgo živečim, na boleznih odpornim in** počasi rastočim rasam **ter avtohtonim lokalnim pasmam** in upoštevati njihovo sposobnost prilagajanja lokalnim pogojem. Izvedbena pravila za živinorejo bi morala biti skladna z Evropsko konvencijo za zaščito živali v vzrejne namene (T-AP) in njena nadaljnja priporočila.

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 13

Uvodna izjava 17

(17) Cilj sistema ekološke živinoreje *mora* biti zaključevanje proizvodnih ciklov različnih vrst živine z ekološko vzrejenimi živalmi. Zato *mora* spodbujati povečanje genskega sklada ekološko vzrejenih živali, izboljšati samozadostnost in tako zagotavljati razvoj sektorja.

(17) Cilj sistema ekološke živinoreje *bi moral* biti zaključevanje proizvodnih ciklov različnih vrst živine z ekološko vzrejenimi živalmi. Zato *bi moral* spodbujati povečanje genskega sklada ekološko vzrejenih živali, izboljšati samozadostnost in tako zagotavljati **in spodbujati** razvoj sektorja.

Sprememba 159

Uvodna izjava 18

(18) *Dokler Skupnost ne sprejme pravil pridelave za ribogojstvo, morajo imeti države članice možnost, da predvidijo uporabo nacionalnih standardov, oziroma če teh ni, zasebnih standardov, ki jih sprejemajo ali priznavajo države članice. Da pa ne bi prišlo do motenj na notranjem trgu, mora vsaka država članica obvezno priznavati standarde druge države članice na tem področju.*

črtano

Sprememba 14

Uvodna izjava 22a (novo)

(22a) *Glede na sedanjo raznolikost praks gojenja in živinorejskih praks v ekološkem kmetijstvu je treba državam članicam dovoliti možnost uporabe dodatnih, strožjih pravil za ekološko kmetijstvo na njihovem ozemlju.*

Sprememba 15

Uvodna izjava 25

(25) Da bi na trgu celotne Skupnosti zagotovili jasnost, mora biti za vse ekološke proizvode, proizvedene v Skupnosti, obvezna preprosta standardna navedba, **vsaj** kjer ti proizvodi **ne** nosijo logotipa ekološke pridelave Skupnosti. **Možnost uporabe navedbe** velja tudi za ekološke proizvode, uvožene iz tretjih držav, **vendar ni obvezna.**

(25) Da bi na trgu celotne Skupnosti zagotovili jasnost, mora biti za vse ekološke proizvode, proizvedene v Skupnosti, obvezna preprosta standardna navedba, **celo** kadar ti proizvodi nosijo logotip ekološke pridelave Skupnosti. **Standardizirana referenčna koda** bi morala veljati tudi za ekološke proizvode, uvožene iz tretjih držav, **in bi morala jasno navajati izvor proizvodov ter morebitne razlike v uporabi pravil za ekološko pridelavo.**

Sprememba 170

Uvodna izjava 27a (novo)

(27a) *Države članice bi morale pripraviti ustrezen zakonodajni okvir, ki bo temeljil na previdnostnem načelu in načelu, da plača povzročitelj kontaminacije, s katerim bo izključena nevarnost kontaminacije ekoloških proizvodov z GSO. Izvajalci bi morali sprejeti vse previdnostne ukrepe, ki so potrebni, da se izključi nevarnost naključne ali tehnično neizogibne kontaminacije z GSO. Prisotnost GSO v ekoloških proizvodih bi morala biti omejena izključno na nepredvidljive in tehnično neizogibne količine do največ 0,1 %.*

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 17

Uvodna izjava 32

(32) V oceni ekvivalentnosti za uvožene proizvode je treba upoštevati **mednarodne standarde, ki jih predpisuje Codex Alimentarius**.

(32) V oceni ekvivalentnosti za uvožene proizvode bi bilo treba upoštevati **standarde pridelave, enakovredne tistim, ki se v Skupnosti uporabljajo za ekološko pridelavo**.

Sprememba 18

Uvodna izjava 32 a (novo)

(32a) Uvozna pravila za ekološke proizvode bi bilo treba obravnavati kot model za upravičen dostop na trg, ki bi omogočal proizvajalcem iz tretjih držav dostop na trg visoke vrednosti pod pogojem, da spoštujejo standarde tega trga.

Sprememba 19

Uvodna izjava 36

(36) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil. Glede na to, da je zakonodaja o ekološki pridelavi pomemben dejavnik v okviru Skupne kmetijske politike, saj je tesno povezana z razvojem kmetijskih trgov, je primerno, da se jo uskladi z obstoječimi zakonskimi postopki, s katerimi se upravlja ta politika. Pooblastila, podeljena Komisiji po tej uredbi, **se morajo** zato izvajati v skladu z **upravljalnim** postopkom iz **člena 4** Sklepa 1999/468/ES,

(36) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, **bi bilo** treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil. Glede na to, da je zakonodaja o ekološki pridelavi pomemben dejavnik v okviru Skupne kmetijske politike, saj je tesno povezana z razvojem kmetijskih trgov, je primerno, da se jo uskladi z obstoječimi zakonskimi postopki, s katerimi se upravlja ta politika. Pooblastila, podeljena Komisiji po tej uredbi, **bi se morala** zato izvajati v skladu z **regulativnim** postopkom **s pregledom** iz **člena 5** Sklepa 1999/468/ES,

Sprememba 20

Člen 1, odstavek 1, uvodni del

1. Ta uredba določa cilje, načela in pravila v zvezi z naslednjim:

1. Ta uredba **je podlaga za trajnostni razvoj ekološke pridelave in** določa cilje, načela in pravila v zvezi z naslednjim:

Sprememba 21

Člen 1, odstavek 1, točka (a)

(a) **s pridelavo**, dajanjem na trg, uvozom, izvozom **in nadzorom** ekoloških proizvodov;

(a) **vsemi stopnjami pridelave, načini pridelave, predelavo, distribucijo**, dajanjem na trg, uvozom, izvozom, **pregledovanjem in potrjevanjem** ekoloških proizvodov;

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 160

Člen 1, odstavek 2, uvodni del

Ta uredba se uporablja za naslednje proizvode kmetijskega izvora **ali proizvode iz ribogojstva**, če so ti proizvodi namenjeni za trženje pod oznako „ekološki“:

Ta uredba se uporablja za naslednje proizvode kmetijskega izvora, če so ti proizvodi namenjeni za trženje pod oznako „ekološki“:

Sprememba 161

Člen 1, odstavek 2, točka c

(c) **žive ali nepredelane proizvode iz ribogojstva;****črtano**

Sprememba 162

Člen 1, odstavek 2, točka d

(d) **predelane proizvode iz ribogojstva, ki so namenjeni za prehrano ljudi;****črtano**

Spremembi 153 in 179

Člen 1, odstavek 2, točka (e a) (novo)

(ea) druge proizvode, kot so sol, hrana za hišne ljubljence, volna, tekstilni izdelki, konzervirane ribe, kozmetika, prehranska dopolnila in eterična olja;

Sprememba 24

Člen 1, odstavek 3, uvodni del

3. Ta uredba se uporablja **na ozemlju Evropske skupnosti** za vse izvajalce, ki sodelujejo pri **naslednjih** dejavnostih:

3. Ta uredba se uporablja za vse izvajalce, ki sodelujejo pri dejavnostih **v kateri koli fazi proizvodnje, priprave in distribucije proizvodov, ki so naštet v členu 1(2), vključno z:**

Sprememba 25

Člen 1, odstavek 3, točka (b)

(b) **predelava hrane in krme;**(b) **kondicioniranjem, predelavo ter pripravo** hrane in krme;

Sprememba 26

Člen 1, odstavek 3, točka (c)

(c) **embaliranje, označevanje in oglaševanje;**(c) **kondicioniranjem, embaliranjem, skladiščenjem, označevanjem in oglaševanjem proizvodov ekološkega kmetovanja;**

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 27

Člen 1, odstavek 3, pododstavek 2

Toda ne velja pa za gostinske dejavnosti, **tovarniške** menze, **prehrambeno oskrbo v ustanovah**, restavracije in druge podobne dejavnosti prehrabnenih storitev.

(fa) gostinske dejavnosti, menze, restavracije in druge podobne dejavnosti prehrabnenih storitev.

Sprememba 28

Člen 2, točka (a)

(a) „ekološka pridelava“ pomeni uporabo postopkov ekološke pridelave na kmetijskem gospodarstvu, kot tudi dejavnosti nadaljnje predelave, embaliranja in označevanja proizvoda v skladu s cilji, načeli in pravili iz te uredbe;

(a) „ekološka pridelava“ pomeni uporabo postopkov ekološke pridelave na kmetijskem gospodarstvu, kot tudi dejavnosti nadaljnje predelave, **kondicioniranja**, embaliranja, **pakiranja**, **skladiščenja** in označevanja proizvoda v skladu s cilji, načeli in pravili iz te uredbe;

Sprememba 29

Člen 2, točka (b)

(b) „ekološki proizvod“ pomeni **kmetijski** proizvod, ki prihaja iz ekološke pridelave;

(b) „ekološki proizvod“ pomeni proizvod, ki prihaja iz ekološke pridelave;

Sprememba 30

Člen 2, točka (ba) (novo)

(ba) „izvajalec“ pomeni lastnik podjetja, ki opravlja dejavnosti v okviru področja uporabe te uredbe in pod nadzorom oblasti oziroma nadzornih organov, pristojnih za ekološko pridelavo;

Sprememba 163

Člen 2, točka (e)

(e) „ribogojstvo“ pomeni vzrejo in gojenje vodnih organizmov z uporabo tehnik, ki so namenjene povečanju proizvodnje teh organizmov preko naravne zmogljivosti okolja; organizmi ostanejo v lasti fizične ali pravne osebe celotno obdobje vzreje ali gojenja do in vključno izkoriščanja;

črtano

Sprememba 31

Člen 2, točka (f)

(f) „kmetija v prehodu“ pomeni prehod z **neekološkega** na ekološko kmetovanje;

(f) „kmetija v prehodu“ pomeni **obdobje** prehoda s **konvencionalnega** na ekološko kmetovanje;

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 32

Člen 2, točka (j)

(j) „pristojni organ“ pomeni **osrednji** organ države članice, pristojen za **ureditev uradnih nadzora na področju ekološke pridelave, ali kateri drug organ, ki mu je bila podeljena ta pristojnost, in** kjer je primerno, ustrezni organ tretje države;

(j) „pristojni organ“ pomeni organ države članice, pristojen za **izvrševanje določb iz te uredbe ter podrobnih pravil, ki jih je Komisija sprejela za izvajanje te uredbe, ali kateri koli drugi organ, ki mu je bila za to dodeljena polna ali delna pristojnost; kjer je primerno, to vključuje tudi** ustrezni organ tretje države;

Sprememba 33

Člen 2, točka (k)

(k) „nadzorni organ“ pomeni **neodvisno tretjo stranko, ki ji je pristojni organ podelil določene naloge nadzora;**

(k) „nadzorni organ“ pomeni **neodvisen organ, ki v sektorju ekološke pridelave opravlja preglede, izdaja potrdila in vodi postopke sledljivosti v skladu z določbami iz te uredbe in podrobnimi pravili, ki jih je Komisija sprejela za njeno izvajanje, in ki ga v ta namen prizna ter preveri pristojni organ; kjer je primerno, vključuje tudi enakovreden organ tretje države, za katerega veljajo posebna pravila glede priznanja;**

Sprememba 34

Člen 2, točka (m)

(m) „znak skladnosti“ pomeni potrditev **skladnosti** z določeno skupino standardov ali drugih normativnih dokumentov v obliki znaka;

(m) „znak skladnosti“ pomeni potrditev **izpolnjevanja zahtev, ki izhajajo iz** določene skupine standardov ali drugih normativnih dokumentov v obliki znaka;

Sprememba 35

Člen 2, točka (r)

(r) „proizvodi, pridobljeni z GSO“ pomeni **hrano in krmne dodatke, arome, vitamine, encime, predelovalne pripomočke, določene proizvode, ki se uporabljajo za prehrano živali (v skladu z Direktivo 82/471/EGS), fitofarmacevtska sredstva, gnojila in dodatke za izboljšanje tal, ki so pridelani z dodajanjem snovi, ki so v celoti ali delno GSO;**

(r) „proizvodi, pridobljeni z GSO“ pomeni **proizvode, pridobljene z uporabo GSO kot zadnjega živega organizma v postopku pridelave, ki pa ne vsebujejo ali niso sestavljeni iz GSO, niti niso iz teh proizvedeni;**

Sprememba 36

Člen 2, točka (v a) (novo)

(va) „**zeleno gnojilo**“ pomeni pridelek, ki lahko vključuje tudi divje rastline in plevel, ki se podorje v tla z namenom izboljšanja tal;

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 37

Člen 2, točka (vb) (novo)

- (vb) „veterinarsko zdravljenje“ pomeni vsi ukrepi preprečevanja in zdravljenja, ki se uporabljajo za zdravljenje bolne živali ali skupine bolnih živali za določeno boleznijo v skladu z zdravilom in v omejenem obdobju;

Sprememba 38

Člen 2, točka (vc) (novo)

- (vc) „sintetičen“ se nanaša na proizvode, proizvedene po kemičnih in industrijskih postopkih, kar vključuje vse proizvode, ki se ne pojavljajo v naravi, in posnemanje proizvodov iz naravnih virov, iz česar pa so izvzeti proizvodi, pridobljeni iz naravnih surovin ali spremenjeni po preprostih kemičnih postopkih.

Sprememba 195

Člen 2, točka (vd) (novo)

- (vd) „povezana z zemljo“ pomeni živinorejo, ki izpolnjuje sledeče tri pogoje:
- živalim na kmetiji je omogočeno gibanje na prostem;
 - zagotovi se gnojenje z njihovimi izločki v polni ali delni meri;
 - zagotovi se vso ali vsaj velik del njihove krme;

Sprememba 180

Člen 3, odstavek -1 (novo)

- (-1) Cilji te uredbe so:
- (a) spodbujati trajnostni razvoj sistemov ekološkega kmetovanja in celotne verige ekoloških živil in krme;
 - (b) zagotoviti delovanje notranjega trga za ekološke proizvode in pošteno konkurenco med vsemi ekološkimi proizvajalci;
 - (c) določiti zanesljiva pravila za sisteme ekološke proizvodnje, vključno s pregledovanjem, potrjevanjem in označevanjem;

Sprememba 39

Člen 3, uvodni del

Sistem ekološke pridelave sledi naslednjim ciljem:**1. Način** ekološke pridelave sledi naslednjim ciljem:

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 40

Člen 3, točka (a), uvodni del

- (a) **S praktičnim in gospodarsko uspešnim sistemom upravljanja kmetijstva** vzpostavlja pridelavo raznovrstnih proizvodov s postopki, ki:
- (a) **V sistemu, ki temelji na okoljsko ter družbeno in gospodarsko trajnostni proizvodnji**, vzpostavlja pridelavo raznovrstnih proizvodov s postopki, ki:

Sprememba 41

Člen 3, točka (a), točka (i)

- (i) kar najbolj zmanjšujejo negativne učinke na okolje;
- (i) kar najbolj zmanjšujejo negativne učinke na okolje **in podnebje**;

Sprememba 42

Člen 3, točka (a), točka (i a) (novo)

- (ia) zagotovijo trajno ravnoesje med tlemi, vodo, rastlinami in živalmi;**

Sprememba 43

Člen 3, točka (a), točka (ii)

- (ii) ohranjajo in krepijo visoko raven biološke raznolikosti na kmetijskih gospodarstvih in v njihovi okolici;
- (ii) ohranjajo in krepijo visoko raven biološke **in genske** raznovrstnosti na kmetijskih gospodarstvih in **s tem** v njihovi okolici **v širšem smislu, pri čemer posebno pozornost namenjajo ohranjanju lokalnih vrst, ki so se prilagodile, in avtohtonim pasmam;**

Sprememba 44

Člen 3, točka (a), točka (iii)

- (iii) **kolikor je le mogoče ohranjajo** naravne vire, **npr.** vodo, prst, **organske snovi** in zrak;
- (iii) **na najrazumnejši možni način izkoriščajo** naravne vire (vodo, prst in zrak) **in kmetijske vložke (energijo, fitofarmacevtska sredstva, prehranske sestavine);**

Sprememba 45

Člen 3, točka (a), točka (iv)

- (iv) spoštujejo stroge standarde dobrega počutja živali in zlasti izpolnjujejo specifične vedenjske potrebe živali.
- (iv) spoštujejo stroge standarde **zdravja in** dobrega počutja živali in zlasti izpolnjujejo specifične vedenjske potrebe živali;

Sprememba 46

Člen 3, točka (a), točka (iv a) (novo)

- (iva) prispevajo k ohranitvi tradicionalnih postopkov priprave kakovostnih prehramnih proizvodov ter k izboljšanju malih družinskih kmetij in podjetij.**

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 47

Člen 3, točka (b)

- | | |
|---|--|
| (b) Določa pridelavo hrane in drugih kmetijskih proizvodov, ki ustreza povpraševanju potrošnikov po blagu, proizvedenem z naravnimi postopki ali postopki, ki so primerljivi z naravnimi postopki, in z naravnimi snovmi. | (b) Določa pridelavo hrane in drugih kmetijskih proizvodov, ki ustreza povpraševanju potrošnikov po blagu, proizvedenem z naravnimi postopki ali fizikalnimi postopki, ki so primerljivi z naravnimi postopki, in z naravnimi snovmi. |
|---|--|

Sprememba 48

Člen 4, točka (a)

- | | |
|---|---|
| (a) uporaba živih organizmov in mehanskih postopkov pridelave ima prednost pred uporabo sintetičnih materialov; | (a) uporabljajo se zgolj živi organizmi in mehanski postopki pridelave, uporaba sintetičnih materialov in postopkov pridelave, ki vključujejo sintetične materiale, je dopustna zgolj v skladu s členom 16 te uredbe; |
|---|---|

Sprememba 49

Člen 4, točka (a a) (novo)

- (aa) **biološki in mehanski načini pridelave imajo prednost pred uporabo snovi, vnesenih od zunaj, kot so sintetični materiali;**

Sprememba 50

Člen 4, točka (b)

- | | |
|--|--|
| (b) uporaba naravnih snovi ima prednost pred kemično sintetiziranimi snovmi, ki se lahko uporabljajo le, če naravne snovi niso komercialno dostopne; | (b) če je potreben vnos zunanjih snovi, se uporabijo naravne snovi, minerali in ekološko pridelane surovine; kemično obdelane ali sintetizirane snovi morajo biti strogo omejene na izjemne primere, lahko se uporabljajo le, če naravne snovi niso komercialno dostopne, in morajo biti posebej odobrene v skladu s členom 11; |
|--|--|

Sprememba 51

Člen 4, točka (c)

- | | |
|--|---|
| (c) GSO in proizvodi, pridobljeni iz GSO ali pridobljeni z GSO, se ne smejo uporabljati, z izjemo zdravil za uporabo v veterinarski medicini; | (c) GSO in proizvodi, pridobljeni iz GSO ali pridobljeni z GSO, se ne uporabljajo; |
|--|---|

Sprememba 52

Člen 4, točka (c a) (novo)

- (ca) **ionizirajoče sevanje se ne sme uporabljati;**

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 172

Člen 4, točka (c b) (novo)

(cb) **Preprečuje se naključna kontaminacija zaradi bližine območij, na katerih se proizvajajo GSO.**

Sprememba 53

Člen 4, točka (d)

(d) pravila ekološke pridelave se prilagodijo lokalnim pogojem, stopnjam razvoja in specifični živinorejski praksi, pri čemer se ohranja **skupni pojem** ekološke pridelave.

(d) pravila ekološke pridelave se prilagodijo lokalnim pogojem, stopnjam razvoja in specifični živinorejski praksi, pri čemer se ohranjajo **cilji in načela** ekološke pridelave;

Sprememba 54

Člen 4, točka (d a) (novo)

(da) **ekološka pridelava ščiti kakovost, integriteto in sledljivost proizvodov po vsej prehranjevalni verigi;**

Sprememba 55

Člen 4, točka (d b) (novo)

(db) **ekološka pridelava je v družbeno, okoljsko in gospodarsko trajnostna dejavnost;**

Sprememba 56

Člen 4, točka (d c) (novo)

(dc) **prepovedana je hidroponska pridelava rastlin in ostale oblike pridelave rastlin brez uporabe tal ter živinoreja brez uporabe tal;**

Sprememba 182

Člen 4, točka (d d) (novo)

(dd) **ekološka pridelava ohranja in ustvarja delovna mesta, omogoča sklenitev socialnega dogovora med kmetovalci in potrošniki o trajnostnih praksah, kakovostni pridelavi živil in prehranjevalnih vzorcih, vključno s kombinacijo ukrepov za ohranjanje narave, trajnostno proizvodnjo in trženje na kratke razdalje.**

Sprememba 57

Člen 5, točka (a)

(a) s kmetijstvom se ohranja in krepi rodovitnost prsti, preprečuje erozija prsti in se proti njej bori, ter kar najbolj zmanjšuje onesnaženje;

(a) s kmetijstvom se ohranja in krepi **življenje in** rodovitnost prsti, preprečuje erozija prsti in se proti njej bori, ter kar najbolj zmanjšuje onesnaženje;

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 58

Člen 5, točka (a a) (novo)

(aa) **kmetovanje ohranja in ustvarja delovna mesta ter tako prispeva k trajnostnemu razvoju podeželja;**

Sprememba 59

Člen 5, točka (c)

(c) uporaba neobnovljivih virov in sredstev, ki ne izvirajo s kmetije same, se mora čimbolj zmanjšati;

(c) uporaba neobnovljivih virov in sredstev, ki ne izvirajo s kmetije same, se mora čimbolj zmanjšati; **spodbuja se uporaba obnovljivih virov energije;**

Sprememba 60

Člen 5, točka (f)

(f) rastline se primarno hranijo skozi ekosistem prsti;

(f) rastline se primarno hranijo skozi ekosistem prsti; **uporabljajo se prakse dobrega ravnanja z zemljo;**

Sprememba 61

Člen 5, točka (g)

(g) ohranjanje zdravja **živali in** rastlin temelji na preventivnih tehnikah, med drugim na izbiri primernih **pasem in** sort;

(g) ohranjanje zdravja rastlin temelji na preventivnih tehnikah, med drugim na izbiri primernih sort, **kolobarjenju, mešani rastlinski pridelavi, spodbujanju naravnih sovražnikov škodljivcev ter razvoju naravne odpornosti proti škodljivcem in boleznim;**

Sprememba 62

Člen 5, točka (g a) (novo)

(ga) **ohranjanje zdravja živali temelji na spodbujanju naravne imunske obrambe in telesne zgradbe živali ter izbiri ustreznih pasem in živinorejskih praks;**

Sprememba 63

Člen 5, točka (h)

(h) krma za rejne živali prihaja **pretežno** s kmetijskega gospodarstva, kjer živali bivajo, oziroma se proizvaja v sodelovanju z drugimi ekološkimi kmetijami **v isti regiji;**

(h) krma za rejne živali prihaja **prednostno** s kmetijskega gospodarstva, kjer živali bivajo, oziroma se proizvaja v sodelovanju z drugimi ekološkimi kmetijami, **gostota živali pa je omejena, da se zagotovi povezava med živinorejo in pridelavo kulturnih rastlin;**

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 64

Člen 5, točka (k)

(k) pri izbiri pasem se daje prednost počasi rastočim rasam in se upošteva sposobnost živali za prilagajanje lokalnim pogojem, njihovo vitalnost in odpornost na bolezni oziroma zdravstvene težave;

(k) pri izbiri pasem se daje prednost počasi rastočim, **dolgo živečim** rasam **in avtohtonim lokalnim pasmam** in se upošteva sposobnost živali za prilagajanje lokalnim pogojem, njihovo vitalnost in odpornost na bolezni oziroma zdravstvene težave;

Sprememba 65

Člen 5, točka (l)

(l) krma za ekološko vzrejo živine je **v osnovi** sestavljena iz sestavin ekološkega kmetijskega izvora in iz naravnih snovi nekmetijskega izvora;

(l) krma za ekološko vzrejo živine je sestavljena iz sestavin ekološkega kmetijskega izvora in iz naravnih snovi nekmetijskega izvora **ter zadošča posebne prehranske potrebe rejnih živali na posameznih stopnjah njihovega razvoja; izjeme morajo biti odobrene v skladu s členom 11.**

Sprememba 196

Člen 5, točka (m)

m) uporablja se živinorejska praksa, ki krepi imunski sistem živali in povečuje naravno zaščito pred boleznimi;

(m) uporablja se živinorejska praksa, ki krepi imunski sistem živali in povečuje naravno zaščito pred boleznimi, **in sicer še zlasti z rednim gibanjem živali in možnostjo njihovega dostopa do zunanjih površin in površin za pašo vsakič, ko podnebne razmere in tla to omogočajo;**

Sprememba 66

Člen 5, točka (n)

(n) proizvodnja iz ribogojstva mora zmanjšati negativni **učinek** na vodno **okolje**;

(n) proizvodnja iz ribogojstva **ohranja biološko raznovrstnost in kakovost naravnih vodnih ekosistemov ter zmanjšuje negativne vplive na vodne in kopenske ekosisteme;**

Sprememba 67

Člen 6, naslov

Načela, ki veljajo za pridelavo

Načela, ki veljajo za pridelavo **in pripravo**

Sprememba 68

Člen 6, uvodni del

Poleg splošnih načel, ki so določena v členu 4, veljajo naslednja načela za pridelavo predelane ekološke hrane in krme:

Poleg **ciljev in** splošnih načel, ki so določena v členu 4, veljajo naslednja načela za pridelavo **in pripravo** predelane ekološke hrane in krme, **vključno z opredelitvijo in morebitnimi spremembami prilog:**

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 69

Člen 6, točka (a)

(a) ekološka hrana in krma se **v osnovi** pridelujeta iz sestavin kmetijskega izvora, ki so ekološke, razen če ekološka sestavina ni komercialno dostopna;

(a) ekološka hrana in krma se pridelujeta iz sestavin kmetijskega izvora, ki so ekološke, razen če ekološka sestavina ni komercialno dostopna;

Sprememba 70

Člen 6, točka (b)

(b) uporablja se kar najmanj dodatkov in predelovalnih pripomočkov, in sicer samo v primeru bistvene tehnološke potrebe;

(b) uporablja se kar najmanj dodatkov in predelovalnih pripomočkov, in sicer samo v primeru bistvene tehnološke **ali prehranske** potrebe **in ob njihovi odobritvi v skladu s postopkom iz člena 15;**

Sprememba 71

Člen 6, točka (c a) (novo)

(ca) hrana se skrbno predela tako, da se zagotovi neokrnjenost ekološke hrane.

Sprememba 72

Člen 7, odstavek 1, pododstavek 1

Celotni **komercialni del** kmetijskega gospodarstva se upravlja skladno z zahtevami, ki veljajo za ekološko pridelavo **ali prehod na ekološko pridelavo.**

Celotno kmetijsko gospodarstvo se upravlja skladno z zahtevami, ki veljajo za ekološko pridelavo.

Sprememba 184

Člen 7, odstavek 2, pododstavek 1

2. Od kmetov se zahteva, da ne uporabljajo GSO ali proizvodov, pridobljenih iz GSO, **če bi se morali zavedati njihove prisotnosti zaradi podatkov na katerikoli oznaki, ki spremlja proizvod, ali iz katerih koli spremnih dokumentov.**

2. Od kmetov se zahteva, da ne uporabljajo GSO ali proizvodov, pridobljenih iz GSO **ali z njimi.**

Sprememba 75

Člen 7, odstavek 2, pododstavek 2

Kjer kmetje za pridelavo ekološke hrane ali krme uporabljajo proizvode, kupljene od tretjih strank, morajo od prodajalca zahtevati, da potrdi, da dobavljeni proizvodi niso bili pridobljeni z GSO.

Če kmetje **ali kateri koli drugi dobavitelji ekoloških proizvodov** za pridelavo ekološke hrane ali krme uporabljajo proizvode, kupljene od tretjih strank, morajo od prodajalca zahtevati, da potrdi, da dobavljeni proizvodi niso bili pridobljeni **iz GSO ali z njimi ter da ne vsebujejo GSO ali niso sestavljeni iz njih.**

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 76

Člen 7, odstavek 2, pododstavek 2 a (novo)

V primeru naključne ali tehnično neizogibne kontaminacije z GSO morajo imeti izvajalci možnost predložiti dokaze, da so sprejeli vse potrebne ukrepe za preprečitev takšne kontaminacije.

Sprememba 77

Člen 8, odstavek 1, točka (b)

(b) rodovitnost in biološka dejavnost prsti se ohranjata in povečujeta z večletnim kolobarjenjem, vključno z zelenim gnojenjem, uporabo **hlevskega gnoja** in organskih materialov z ekoloških kmetij;

(b) rodovitnost in biološka dejavnost prsti se ohranjata in povečujeta z večletnim kolobarjenjem, vključno z zelenim gnojenjem, uporabo **odplak od vzreje živali** in organskih materialov z ekoloških kmetij, **po možnosti kompostiranih**;

Sprememba 78

Člen 8, odstavek 1, točka (h)

(h) za uporabo katerih koli odobrenih sintetičnih snovi veljajo pogoji in omejitve v zvezi s proizvodi, za katere se lahko uporabljajo, način uporabe, odmerki, rok uporabe in stik s pridelkom;

(h) za uporabo katerih koli odobrenih sintetičnih snovi veljajo **strogo določeni** pogoji in omejitve v zvezi s proizvodi, za katere se lahko uporabljajo, način uporabe, odmerki, rok uporabe in stik s pridelkom;

Sprememba 185

Člen 8, odstavek 1, točka (i)

(i) dovoljeno je uporabljati samo ekološko pridelano seme in razmnoževalni material. Za ta namen je treba izvorno rastlino za semena in matično rastlino za vegetativni razmnoževalni material pridelovati vsaj eno generacijo v skladu s pravili, predpisanimi s to uredbo, oziroma vsaj dve rastni sezoni v primeru trajnic.

(i) dovoljeno je uporabljati samo ekološko pridelano seme in razmnoževalni material, **ki dokazano ne vsebuje GSO**. Za ta namen je treba izvorno rastlino za semena in matično rastlino za vegetativni razmnoževalni material pridelovati vsaj eno generacijo v skladu s pravili, predpisanimi s to uredbo, oziroma vsaj dve rastni sezoni v primeru trajnic.

Kadar ekološko pridelano seme ni na voljo, so dovoljena odstopanja po pravilih iz člena 11 in Priloge [XX] (ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1452/2003), pod pogojem, da uporabljeno seme ni na noben način kontaminirano z GSO.

Sprememba 79

Člen 9, točka (b), točka (iii)

(iii) rejne živali imajo trajen dostop **na prostu**, po možnosti na pašnik, kadar vremenski pogoji in stanje tal to dovoljujejo;

(iii) rejne živali imajo trajen dostop **do zunanjih površin**, po možnosti na pašnik, kadar vremenski pogoji in stanje tal to dovoljujejo, **razen če zakonodaja Skupnosti nalaga omejitve in obveznosti v zvezi z varovanjem zdravja ljudi in**

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

živali; Komisija in države članice zagotovijo, da takšne omejitve in obveznosti ne povzročajo trpljenja živali ali izgube trgov za ekološke proizvode;

Sprememba 80

Člen 9, točka (b), točka (iv)

(iv) število rejnih živali se omeji, da ne prihaja do prekomerne popasenosti, teptanja zemlje, erozije ali onesnaženja, ki bi ga povzročile živali ali širjenje **gnojevke**;

(iv) število rejnih živali se omeji, da ne prihaja do prekomerne popasenosti, teptanja zemlje, erozije ali onesnaženja, ki bi ga povzročile živali ali širjenje **njihovih odplak**;

Sprememba 81

Člen 9, točka (b), točka (v)

(v) ekološko vzrejena živina mora biti ločena **oziroma se zlahka loči** od drugih rejnih živali;

(v) ekološko vzrejena živina mora biti ločena od drugih rejnih živali;

Sprememba 186

Člen 9, točka (b) (vi)

(vi) privezovanje ali osamitev rejnih živali je prepovedano, z izjemo posameznih živali za določeno obdobje, ki je upravičeno zaradi varnostnih razlogov, dobrega počutja živali ali veterinarskih razlogov;

(vi) privezovanje ali osamitev rejnih živali je prepovedano, z izjemo posameznih živali za določeno obdobje, ki je upravičeno zaradi varnostnih razlogov, dobrega počutja živali ali veterinarskih razlogov; **vendar lahko služba ali organ, ki ga je pooblastil pristojni organ, odobri odstopanja, če je govedo privezano v zgradbah, postavljenih pred 24. avgustom 2000, ali v manjših gospodarstvih, kjer živali ne morejo bivati v skupinah, primernih njihovim vedenjskim potrebam, pod pogojem, da imajo vsaj dvakrat na teden dostop do pašnikov, izpustov na prostem ali območij za prosto gibanje ter vzreja poteka v skladu z zahtevami za dobro počutje živali – z udobnimi nastanili prostori – in se opravlja posamično;**

Sprememba 82

Člen 9, točka (b), točka (x)

(x) čebelnjaki in materiali, ki se uporabljajo v čebelarstvu, morajo biti iz **naravnih** materialov;

(x) čebelnjaki in materiali, ki se uporabljajo v čebelarstvu, morajo biti iz materialov, **za katere je dokazano, da nimajo negativnih učinkov na okolje v okolici;**

Sprememba 83

Člen 9, točka (c), točka (i)

(i) razmnoževanje **se ne sme sprožiti s hormonsko terapijo, razen če gre za zdravljenje motenj razmnoževanja;**

(i) razmnoževanje **bi moralo načeloma temeljiti na naravnih metodah, vendar je umetna osemenitev dovoljena. Druge oblike umetnega ali delno umetnega razmnoževanja (npr. prenos zarodkov) se ne uporabljajo;**

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 84

Člen 9, točka (c), točka (ii)

(ii) kloniranje in prenos embria se ne uporabljata;

(ii) **vzrejne tehnike, pri katerih se uporablja gensko inženirstvo**, kloniranje in prenos zarodka se ne uporabljajo;

Sprememba 85

Člen 9, točka (d), točka (i)

(i) rejne živali se krmijo z ekološko krmo, **vključujoč tudi deleže krme s kmetij** v prehodu na ekološko kmetovanje, ki ustrezajo prehranskim potrebam živali na različnih stopnjah njihovega razvoja;(i) rejne živali se krmijo z ekološko krmo, ki **zadošča** prehranskim potrebam živali na različnih stopnjah njihovega razvoja; **dovoljene so izjeme iz Priloge XX, v katerih je določeno, kolikšen delež krme s kmetij** v prehodu na ekološko kmetovanje **se lahko uporabi** ;

Sprememba 86

Člen 9, točka (d), točka (ii)

(ii) živali imajo stalen dostop do paše ali vlaknin;

(ii) živali imajo stalen dostop do paše ali vlaknin, **razen če temu nasprotujejo veterinarski razlogi, o čemer odloča pristojni organ ali veterinar, ki zdravi živali** ;

Sprememba 87

Člen 9, točka (e), točka (ii)

(ii) izbruhi bolezni se zdravijo nemudoma, da se prepreči trpljenje živali; po potrebi je dovoljeno uporabiti **alopatske proizvode** , vključno z antibiotiki, če je uporaba fitoterapevtskih, homeopatskih in drugih proizvodov neprimerna.(ii) izbruhi bolezni se zdravijo nemudoma, da se prepreči trpljenje živali; po potrebi **in pod strogimi pogoji (določitev največjega števila zdravljenj na žival in karence)** je dovoljeno uporabiti **sintetična kemična alopatska veterinarska zdravila** , vključno z antibiotiki, če je uporaba fitoterapevtskih, homeopatskih in drugih proizvodov neprimerna.

Sprememba 165

Člen 10

Člen 10

črtano

Pravila pridelave v ribogojstvu

1. Komisija v skladu s postopkom iz člena 31(2) in v skladu s cilji ter načeli, predpisanimi v Naslovu II, določi pravila pridelave, vključno s pravili prehoda, ki veljajo za ekološko ribogojstvo.

2. Do sprejetja pravil pridelave iz odstavka 1 veljajo nacionalna pravila, oziroma če teh ni, zasebni standardi, ki jih sprejemajo ali priznavajo države članice, pod pogojem, da sledijo istim ciljem in načelom, kot so predpisani v Naslovu II.

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 89

Člen 11, odstavek 1, uvodni del

1. Komisija v skladu s postopkom iz člena 31(2) in v skladu s cilji ter načeli, predpisanimi v Naslovu II, določi specifična merila za odobritev proizvodov in snovi, ki jih je dovoljeno uporabljati v ekološkem kmetijstvu, in sicer:

1. Komisija v skladu s postopkom iz člena 31(2), **po posvetovanju z ustreznimi interesnimi skupinami** in v skladu s cilji ter načeli, predpisanimi v Naslovu II, določi specifična merila za odobritev proizvodov in snovi, ki jih je dovoljeno uporabljati v ekološkem kmetijstvu, in sicer:

Sprememba 90

Člen 11, odstavek 1, točka (e)

(e) čistilne materiale;

(e) čistilne materiale **ter materiale za higieno in razkuževanje**;

Sprememba 91

Člen 11, odstavek 1, točka (f)

(f) druge snovi.

(f) druge snovi, **kot so vitamini, mikroorganizmi in spodbujevalci rasti za rastline**.

Sprememba 92

Člen 11, odstavek 2a (novo)

2a. Komisija zagotovi pregledne postopke v zvezi z uporabo, dokumentacijo, pregledi, ocenjevanjem in učinkovitim odločanjem. Državam članicam prosilkam daje napotke in uporablja strokovno znanje s področja ekološkega kmetovanja in živilskega sektorja. Interesne skupine morajo imeti možnost sodelovati pri postopku ocenjevanja določenih proizvodov in snovi, ki bodo vključene na pozitivne seznime. Zahteve po spremembah ali preklicu ter odločitve o tem bodo objavljene.

Sprememba 93

Člen 11, odstavek 2b (novo)

2b. Za fitofarmacevtska sredstva veljajo naslednja pravila:

- (i) njihova uporaba mora biti nujna za nadzor škodljivega organizma ali določene bolezni, za katero še ni na voljo drugih bioloških ali fizikalnih možnosti ali možnosti gojenja oziroma postopkov predelave ali drugih postopkov učinkovitega ravnanja;
- (ii) proizvodi, ki niso rastlinskega, živalskega, mikrobnega ali mineralnega izvora in ki niso identični njihovim naravnim oblikam, se lahko odobrijo, če pogoji za njihovo uporabo izključujejo kakršen koli neposreden stik z užitim(i) delom(-i) rastline;
- (iii) njihova uporaba je začasna, Komisija pa določi datum, do katerega je treba z njihovo uporabo prenehati ali jo obnoviti;

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 94

Člen 11, odstavek 2c (novo)

2c. Živali za proizvodnjo hrane se ne krmi z mesno in kostno moko.

Sprememba 95

Člen 12, točka (c)

(c) mleko in mlečne proizvode iz mlečnih živali, ki prej niso bile ekološko rejene, je dovoljeno prodajati kot ekološke po preteku obdobja, ki se določi v skladu s postopkom iz člena 31(2);

(c) mleko in mlečne proizvode iz mlečnih živali, ki prej niso bile ekološko rejene, **ter druge proizvode, kot so meso, jajca in med**, je dovoljeno prodajati kot ekološke po preteku obdobja, ki se določi v skladu s postopkom iz člena 31(2);

Sprememba 96

Člen 13, odstavek 3

3. Heksana in **drugih organskih** topil ni dovoljeno uporabljati.

3. Heksana in **kemičnih** topil ni dovoljeno uporabljati.

Sprememba 189

Člen 13, odstavek 4, pododstavek 1

Od pridelovalcev krme se zahteva, da ne uporabljajo GSO ali proizvodov, pridobljenih iz GSO, **če se morajo zavedati njihove prisotnosti zaradi podatkov na kateri koli oznaki, ki spremlja proizvod, ali iz drugih spremnih dokumentov.**

Od pridelovalcev krme se zahteva, da ne uporabljajo GSO ali proizvodov, pridobljenih iz GSO **ali z njimi; izvajalci sprejmejo vse ustrezne ukrepe, da se izognejo kontaminaciji z GSO, in predložijo dokaze, da do nje ni prišlo.**

Sprememba 156

Člen 14, odstavek 1, točka (a)

(a) vsaj 95 % teže proizvoda morajo sestavljati sestavine ekološkega kmetijskega izvora;

(a) vsaj 95 % teže proizvoda morajo sestavljati sestavine ekološkega kmetijskega izvora, **če so te vključene; za proizvode, ki vsebujejo več kot 5 % ribe, morskih rastlin, vina ali kisa, pa se določijo posebna pravila;**

Sprememba 99

Člen 14, odstavek 1, točka (b)

(b) **sestavine, ki niso ekološkega kmetijskega izvora, in predelovalni pripomočki se lahko uporabljajo le, če so bili odobreni v členu 15;**

(b) **samo aditivi, pomožna tehnološka sredstva, arome, voda, sol, pripravki iz mikroorganizmov in encimov, minerali, elementi v sledih, vitamini, aminokisline in druga mikrohranila se lahko uporabljajo v živilih, namenjenih za posebne prehranske namene, pod pogojem, da so bili dovoljeni po členu 15;**

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 100

Člen 14, odstavek 1, točka (c)

- (c) sestavine neekološkega kmetijskega izvora so *dovoljene* samo, če so bile **odobrene** v členu 15.
- (c) sestavine neekološkega kmetijskega izvora se *lahko uporabljajo* samo, če so bile **dovoljene** po členu 15, **ali jih je začasno dovolila država članica**;

Sprememba 101

Člen 14, odstavek 1, točka (ca) (novo)

- (ca) **ekološka sestavina ne sme biti prisotna istočasno kot njej enaka sestavina, ki je neekološkega izvora ali s kmetijskega gospodarstva v prehodu;**

Sprememba 102

Člen 14, odstavek 1, točka (cb) (novo)

- (cb) **živila, proizvedena iz pridelkov, ki so bili pospravljeni na kmetijskem gospodarstvu v prehodu, lahko vsebujejo le eno sestavino kmetijskega izvora.**

Sprememba 103

Člen 14, odstavek 2

2. Pridobivanje, predelava **in** skladiščenje ekološke hrane se izvaja skrbno, da ne bi prišlo do izgube lastnosti sestavin. Snovi in tehnik, ki bi povrnile te lastnosti ali popravile posledice zaradi malomarnosti pri predelavi teh proizvodov, ni dovoljeno uporabljati.

2. Pridobivanje, **kondicioniranje, prevoz**, predelava, skladiščenje **in trženje** ekološke hrane se izvaja skrbno, da ne bi prišlo do izgube lastnosti sestavin **in proizvodov**. Snovi in tehnik, ki bi povrnile te lastnosti ali popravile posledice zaradi malomarnosti pri predelavi teh proizvodov, ni dovoljeno uporabljati.

Sprememba 190

Člen 14, odstavek 3, pododstavek 1

3. Od predelovalcev se zahteva, da ne uporabljajo GSO ali proizvodov, pridobljenih iz GSO, **kjer se morajo zavedati njihove prisotnosti zaradi podatkov na oznaki, ki spremlja proizvod, ali iz drugih spremnih dokumentov.**

3. Od kmetov se ne zahteva, da ne uporabljajo GSO ali proizvodov, pridobljenih iz GSO **ali z njimi; izvajalci sprejmejo vse ustrezne ukrepe, da se izognejo kontaminaciji z GSO, in predložijo dokaze, da do nje ni prišlo.**

Sprememba 105

Člen 14, odstavek 3a (novo)

3a. Pridobivanje, predelava in skladiščenje proizvodov ekološke hrane se izvaja z zagotovitvijo prostorske in časovne ločitve od drugih, neekoloških proizvodnih linij.

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 106

Člen 14, odstavek 3b (novo)

3b. Države članice lahko za proizvodnjo predelane hrane ohranijo ali uvedejo strožja pravila pod pogojem, da so ta v skladu z zakonodajo Skupnosti in ne ovirajo prostega pretoka proizvodov, ki so v skladu s to uredbo.

Sprememba 107

Člen 15, odstavek 3a (novo)

3a. Države članice lahko za uporabo nekaterih proizvodov in snovi v predelavi ohranijo ali uvedejo strožja pravila pod pogojem, da so ta v skladu z zakonodajo Skupnosti in ne ovirajo prostega pretoka proizvodov, ki so v skladu s to uredbo.

Sprememba 108

Člen 16, odstavek 2, točka (b a) (novo)

(ba) če zakonodaja Skupnosti nalaga omejitve in obveznosti v zvezi z varovanjem zdravja ljudi in živali;

Sprememba 109

Člen 16, odstavek 2, točka (h)

(h) če zakonodaja Skupnosti nalaga omejitve in obveznosti v zvezi z varovanjem zdravja ljudi in živali. črtano

Sprememba 110

Člen 16, odstavek 2, pododstavek 1a in 1b (novo)

Izjeme se odobrijo, kjer je to primerno, za omejeno obdobje in temeljijo na razvojnem načrtu za zadevno regijo ali kmetijo za rešitev zadevnih težav.

Informacije o izjemah, odobrenih po tem členu, so dostopne javnosti in vsaj na tri leta pregledane.

Sprememba 111

Člen 17, odstavek 1, pododstavek 1a (novo)

Za predelane proizvode se ti izrazi lahko uporabljajo le, če:

(a) je v poimenovanju in na oznaki proizvoda vsaj 95 % teže sestavin, ki so kmetijskega izvora, proizvedenih ekološko in so vse nujne sestavine proizvedene ekološko;

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

- (b) *je na seznamu sestavin informacija o ekoloških sestavinah podana na enak način in z uporabo enake barve ter velikosti in oblike črk kot druge informacije v seznamu sestavin. Ti proizvodi ne smejo nositi logotipa, ki označuje ekološko pridelavo.*

Sprememba 112

Člen 17, odstavek 2

2. Izrazi iz Priloge I, njihove izpeljanke ali pomanjševalnice se niti posamezno niti skupaj ne smejo uporabljati nikjer v Skupnosti in v nobenem jeziku Skupnosti za označevanje in oglaševanje proizvoda, ki se ne pridelava, **ne nadzira oziroma ne uvozi** v skladu s to uredbo, razen če teh izrazov očitno ne bi bilo mogoče povezovati s kmetijsko pridelavo.

2. Izrazi iz Priloge I, njihove izpeljanke ali pomanjševalnice se niti posamezno ali skupaj **niti implicitno** ne smejo uporabljati nikjer v Skupnosti in v nobenem jeziku Skupnosti za označevanje in oglaševanje proizvoda, ki se ne pridelava **ali uvozi, nadzira in potrdi** v skladu s to uredbo, razen če teh izrazov očitno ne bi bilo mogoče povezovati z **ekološko** kmetijsko pridelavo.

Sprememba 171

Člen 17, odstavek 3

3. Izrazi iz Priloge I, njihove izpeljanke ali pomanjševalnice se ne smejo niti posamezno niti skupaj uporabljati za proizvod, ki nosi oznako, iz katere je razvidno, da vsebuje GSO, je sestavljen ali pridobljen iz GSO.

3. Izrazi iz Priloge I, njihove izpeljanke ali pomanjševalnice se ne smejo niti posamezno niti skupaj uporabljati za proizvod, ki nosi oznako, iz katere je razvidno, da vsebuje GSO, je sestavljen ali pridobljen iz GSO **ali s pomočjo GSO, ali ko je dokazana kontaminacija izdelka, sestavine ali uporabljenega živila z GSO, ali za proizvod, pri katerem je naključna kontaminacija z GSO višja od zaznavne meje 0,1 %.**

Sprememba 114

Člen 17, odstavek 4

4. Države članice ustrezno ukrepajo, da zagotovijo skladnost s tem členom.

4. Države članice ustrezno ukrepajo, da zagotovijo skladnost s tem členom **in preprečijo goljufivo uporabo izrazov iz tega člena.**

Sprememba 115

Člen 18, odstavek 1, točka (a)

(a) šifra organa iz člena 22(7), **pristojnega** za nadzor izvajalca;

(a) šifra službe **ali organa** iz člena 22(7), **pristojnih** za nadzor, **potrjevanje in pregledovanje** izvajalca;

Sprememba 116

Člen 18, odstavek 1, točka (b)

(b) **če se** logotip iz člena 19 **ne uporablja**, vsaj eno od označb iz Priloge II z velikimi tiskanimi črkami:

(b) logotip iz člena 19 **in** vsaj ena od označb iz Priloge II z velikimi tiskanimi črkami;

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 117

Člen 18, odstavek 1, točka (b a) (novo)

(ba) oznaka kraja porekla proizvoda ali kmetijske surovine, iz katere je proizvod sestavljen, in sicer, ali gre za proizvod s poreklom iz Skupnosti ali iz tretje države oziroma gre za kombinacijo porekla. Kraj porekla dopolnjuje ime države, kolikor proizvod ali surovine, iz katerih je proizveden, prihaja ali prihajajo iz te države.

Sprememba 118

Člen 19, naslov

Logotip ekološke pridelave Skupnosti**Logotipi** ekološke pridelave Skupnosti **in nacionalne ekološke pridelave**

Sprememba 119

Člen 19

Komisija v skladu s postopkom iz člena 31(2) določi logotip Skupnosti, ki se uporablja za označevanje, predstavitev in oglaševanje proizvodov, pridelanih in nadziranih oziroma uvoženih v skladu s to uredbo.

Komisija v skladu s postopkom iz člena 31(2) določi logotip Skupnosti, ki se uporablja za označevanje, predstavitev in oglaševanje proizvodov, pridelanih in nadziranih oziroma uvoženih v skladu s to uredbo, **in ki predstavlja glavni simbol za prepoznavanje ekoloških proizvodov v vsej EU.**

Sprememba 120

Člen 19, odstavek 1 a (novo)

Logotip Skupnosti se ne uporablja za predelano hrano, ki ni v skladu z členom 14(1) ali za proizvode, pridelane na kmetijah v prehodu.

Sprememba 121

Člen 21

Komisija v skladu s postopkom iz člena 31(2) določi specifične zahteve glede označevanja, ki veljajo za ekološko krmo **in za proizvode, ki izvirajo s kmetijskih gospodarstev v prehodu.**

Komisija v skladu s postopkom iz člena 31(2) določi specifične zahteve glede označevanja, ki veljajo za ekološko krmo.

Sprememba 122

Člen 21, odstavek 1 a in 1 b (novo)

Pri označevanju in oglaševanju rastlinskih proizvodov je dovoljeno uporabiti označbe, ki opozarjajo na prehod na ekološko pridelavo, če ti proizvodi ustrezajo zahtevam iz člena 12.

Te označbe:

- a) navajajo besedilo, „proizveden pri prehodu na ekološko kmetovanje“,
- b) so v barvi in imajo velikost in tip črk, ki potrošnikom omogoča, da brez dvoma prepoznajo posebne proizvode, proizvedene na kmetijah v prehodu.

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 123

Člen 22, odstavek 4, pododstavek 1

Pristojni organ v skladu s **členom 5** Uredbe (ES) št. 882/2004 podeli določene nadzorne naloge enemu ali več nadzornim *organom*.

Pristojni organ v skladu s **členom 4(3) in členom 5(1)** Uredbe (ES) št. 882/2004 podeli določene nadzorne naloge enemu ali več nadzornim **organom ali službam**.

Sprememba 124

Člen 22, odstavek 4, pododstavek 2

Nadzorni organi **izpolnjujejo zahteve iz** Evropskega standarda EN 45011 ali različice vodiča ISO 65 „Splošne zahteve za organe, ki izvajajo sisteme potrjevanja proizvodov“, ki je bila nazadnje objavljena v Uradnem listu Evropske unije, seriji C.

Nadzorni organi **so pooblašчени v skladu z** Evropskim standardom EN 45011 ali različice vodiča ISO 65 „Splošne zahteve za organe, ki izvajajo sisteme potrjevanja proizvodov“, ki je bila nazadnje objavljena v Uradnem listu Evropske unije, seriji C.

Sprememba 125

Člen 22, odstavek 7

7. Države članice dodelijo šifro vsakemu organu, pristojnemu za izvajanje nadzora po tej uredbi.

7. Države članice dodelijo šifro vsakemu organu ali službi, pristojnim za izvajanje nadzora, **pregledovanja in potrjevanja** po tej uredbi.

Sprememba 126

Člen 22, odstavek 8a (novo)

8a. Države članice v vsakem primeru zagotovijo, da vzpostavljeni nadzorni sistem omogoča sledljivost proizvodov na vseh stopnjah pridelave, priprave in distribucije, s tem pa se potrošniku zagotovi, da so bili ekološki proizvodi pridelani v skladu s to uredbo.

Sprememba 127

Člen 23, odstavek 1, točka (a)

(a) o tem obvestiti pristojni organ države članice, v kateri izvaja to dejavnost;

(a) o **celotnem obsegu te dejavnosti** obvestiti pristojni organ države članice, v kateri izvaja to dejavnost;

Sprememba 128

Člen 23, odstavek 4

4. Pristojni **organ** vodi posodobljen seznam z imeni in naslovi vseh izvajalcev, vključenih v nadzorni sistem.

Pristojni **in nadzorni organi** vodijo posodobljen seznam z imeni in naslovi vseh izvajalcev, vključenih v nadzorni sistem. **Ta seznam je na voljo zainteresiranim strankam.**

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 129

Člen 24, odstavek 3a (novo)

3a. Organizirajo se redne predstavitve zainteresiranih strani, zato da se prizna in izpostavi pomembna vloga ekoloških kmetovalcev pri sprejemanju odločitev in postopku izdajanja potrdil.

Sprememba 130

Člen 25, odstavek 1, točka (a)

(a) če je odkrita nepravilnost v zvezi s skladnostjo z zahtevami, ki jih predpisuje ta uredba, zagotovi, da se označbe in logotip, opisane v členih 17, 18 in 19, ne uporabljajo za celotno serijo ali proizvodno serijo, kjer se je pojavila nepravilnost;

(a) če je odkrita nepravilnost v zvezi s skladnostjo z zahtevami, ki jih predpisuje ta uredba, zagotovi, da se označbe in logotip, opisane v členih 17, 18 in 19, ne uporabljajo **ali se odstranijo** za celotno serijo ali proizvodno serijo, kjer se je pojavila nepravilnost;

Sprememba 131

Člen 26

Na zahtevo, ustrezno utemeljeno s potrebo, da bi zagotovili, da je bil izdelek proizveden v skladu s to uredbo, si pristojni in nadzorni organi z drugimi pristojnimi in nadzornimi organi **izmenjujejo** pomembne informacije o rezultatih svojega nadzora. Informacije si lahko izmenjujejo tudi na lastno pobudo.

Na zahtevo, ustrezno utemeljeno s potrebo, da bi zagotovili, da je bil izdelek proizveden v skladu s to uredbo, si pristojni **organi, predstavniki nacionalnih zainteresiranih strani in zainteresiranih strani Skupnosti, vključeni v sprejemanje odločitev**, in nadzorni organi **izmenjujejo** z drugimi pristojnimi in nadzornimi organi pomembne informacije o rezultatih svojega nadzora. Informacije si lahko izmenjujejo tudi na lastno pobudo.

Sprememba 132

Člen 27, odstavek 1

1. Izdelek, uvožen iz tretje države, se lahko da na trg Skupnosti z oznako ekološki, če je skladen z določbami **v Naslovih II, III in IV** te uredbe.

1. Izdelek, uvožen iz tretje države, se lahko da na trg Skupnosti z oznako ekološki, če:

(a) je skladen z določbami te uredbe;

(b) **so podjetja, odgovorna za proizvodnjo, uvoz in trženje, pod nadzorom, ki ustreza nadzoru Skupnosti in ki ga izvaja služba ali organ, ki ga Skupnost uradno priznava;**

(c) **so podjetja, odgovorna za proizvodnjo, uvoz in trženje, sposobna kadarkoli predložiti dokazila, da proizvod izpolnjuje zahteve te uredbe;**

(d) **ima proizvod potrdilo, ki ga je izdal pristojni nadzorni organ in ki potrjuje upoštevanje te uredbe.**

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 133

Člen 27, odstavek 2

2. Izvajalec iz tretje države, ki želi pod pogoji iz odstavka 1 dati svoje proizvode na trg Skupnosti z oznako ekološki, predloži svoje dejavnosti kateremu koli pristojnemu ali nadzornemu organu iz Naslova V, pod pogojem da zadevni organ v tretji državi izvaja nadzor nad pridelavo, ali pa nadzornemu organu, ki je bil odobren skladno z odstavkom 5.

2. Izvajalec iz tretje države **na vseh stopnjah pridelave, predelave ali distribucije proizvodov**, ki želi pod pogoji iz odstavka 1 dati svoje proizvode na trg Skupnosti z oznako ekološki, predloži svoje dejavnosti kateremu koli pristojnemu ali nadzornemu organu iz Naslova V, pod pogojem da zadevni organ v tretji državi izvaja nadzor nad pridelavo, ali pa nadzornemu organu, ki je bil odobren skladno z odstavkom 5.

Takšni proizvodi bodo zaščiteni s potrdilom nadzornih služb ali organov, da ustrezajo pogojem iz tega člena.

Sprememba 134

Člen 27, odstavek 2a (novo)

2a. Izvajalec mora biti sposoben kadarkoli uvoznikom ali nacionalnim organom predložiti dokazila, ki jih je izdal pristojni nadzorni organ ali služba iz Naslova V, ki omogočajo identifikacijo izvajalca, ki je opravil zadnjo dejavnost, ter preverbo ustreznosti tega izvajalca s to uredbo.

Sprememba 135

Člen 27, odstavek 3, točka (a)

(a) izdelek je bil proizveden skladno s standardi pridelave, enakovrednimi tistim, ki veljajo za ekološko pridelavo v Skupnosti, **ali v skladu z mednarodno priznanimi standardi, ki jih predpisujejo** smernice Codex Alimentarius;

(a) izdelek je bil proizveden skladno s standardi pridelave, enakovrednimi tistim, ki veljajo za ekološko pridelavo v Skupnosti **ob upoštevanju** smernic Codex Alimentarius **CAC/GL 32**;

Sprememba 136

Člen 27, odstavek 3, točka (b)

(b) za **pridelovalca** veljajo določbe o nadzoru, ki so enakovredne določbam nadzornega sistema v Skupnosti **ali so skladne s** smernicami Codex Alimentarius;

(b) za **izvajalca** veljajo določbe o nadzoru, ki so enakovredne določbam nadzornega sistema v Skupnosti **ob upoštevanju** smernic Codex Alimentarius **CAC/GL 32**;

Sprememba 137

Člen 27, odstavek 3, točka (c)

(c) **izvajalec** v tretji državi, ki **želi** svoje proizvode dati na trg Skupnosti z oznako ekološki pod pogoji iz tega odstavka, predhodno svoje dejavnosti **predloži** v pregled nadzornemu sistemu, priznanemu skladno z odstavkom 4, ali **nadzornemu organu, priznanemu** skladno z odstavkom 5;

(c) **izvajalci na vseh stopnjah pridelave, predelave in distribucije proizvodov** v tretji državi, ki **želijo** svoje proizvode dati na trg Skupnosti z oznako ekološki pod pogoji iz tega odstavka, predhodno svoje dejavnosti **predložijo** v pregled nadzornemu sistemu, priznanemu skladno z odstavkom 4, **oziroma enemu ali več nadzornim organom, priznanim** skladno z odstavkom 5;

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 138

Člen 27, odstavek 3, točka (d)

(d) proizvod ima potrdilo, ki so ga izdali pristojni ali nadzorni organi tretje države, priznani v skladu z odstavkom 4, ali ga je izdal nadzorni organ, priznan v skladu z odstavkom 5, ki potrjuje, da izdelek izpolnjuje pogoje, predpisane v tem odstavku.

(d) proizvod ima potrdilo, ki so ga izdali pristojni ali nadzorni organi tretje države, priznani v skladu z odstavkom 4, ali ga je izdal nadzorni organ, priznan v skladu z odstavkom 5, ki potrjuje, da izdelek izpolnjuje pogoje, predpisane v tem odstavku. **Komisija v skladu s postopkom iz člena 31(2) določi pogoje, ki veljajo za potrdilo, ter pravila za izvajanje, preden začne veljati nov uvozni režim.**

Sprememba 139

Člen 27, odstavek 3, točka (da) (novo)

(da) nadzorni organi tretjih držav, odobreni v skladu z odstavkom 4 ali priznani v skladu z odstavkom 5, ustrezajo evropskemu standardu EN 45011 o splošnih merilih za certifikacijske organe za proizvode (vodič ISO/IEC 65) in jih je do 1. januarja 2009 v skladu s tem standardom pooblastil kateri koli organ za pooblaščenje, ki je podpisnik večstranskega sporazuma o priznavanju.

Sprememba 140

Člen 27, odstavek 4, pododstavek 1

Komisija v skladu s postopkom iz člena 31(2) priznava tretje države, katerih standardi pridelave in sistem nadzora so enakovredni tistim, ki veljajo v Skupnosti, **ali so skladni z mednarodno priznanimi standardi v smernicah** Codex Alimentarius, in sestavi seznam teh držav.

Komisija v skladu s postopkom iz člena 31(2) priznava tretje države, katerih standardi pridelave in sistem nadzora so enakovredni tistim, ki veljajo v Skupnosti **in upoštevajo** smernice Codex Alimentarius **CAC/GL 32**, in sestavi seznam teh držav.

Sprememba 141

Člen 27, odstavek 4, pododstavka 2a in 2b (novo)

Priznani nadzorni organi predložijo poročila z oceno, ki jih izda organ za pooblaščenje oziroma, če je potrebno, pristojni organ za redno ocenjevanje in spremljanje na kraju samem ter večletno ocenjevanje njihovih dejavnosti. Ta poročila z oceno se objavijo na internetu.

Na podlagi teh poročil z oceno Komisija s pomočjo držav članic zagotovi ustrezen nadzor priznanih nadzornih organov z rednim pregledovanjem njihove priznanosti. Vrsta nadzora se določi na podlagi ocene tveganja za nastop nepravilnosti ali kršitev te uredbe.

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 142

Člen 27, odstavek 5a (novo)

5a. Pristojni nacionalni organi sodelujejo v postopku priznavanja organov za pregledovanje in potrjevanje. Izvajalci, ki uvažajo, jim posredujejo potrdila o vseh uvoznih dejavnostih. Organi vzpostavijo javno zbirko podatkov Skupnosti o uvozi.

Pristojni nacionalni organi in pristojni organi Skupnosti lahko izvajajo naključne preglede organov za pregledovanje in potrjevanje na kraju samem.

Sprememba 152

Člen 28

Države članice ne smejo prepovedati ali omejiti trženja ekoloških proizvodov **zaradi** načina pridelave, označevanja ali predstavitve tega načina, če ti proizvodi izpolnjujejo zahteve iz te uredbe.

1. Pristojni organi in nadzorna telesa ne smejo prepovedati ali omejiti trženja ekoloških proizvodov **v povezavi** z načinom pridelave, označevanjem ali predstavitvijo tega načina, če te proizvode **nadzira nadzorno telo druge države članice, pod pogojem, da proizvodi** izpolnjujejo zahteve iz te uredbe.

Še posebej se ne sme uporabljati nadzornih ureditev ali finančnih obremenitev, ki niso navedene v Naslovu V te uredbe.

2. Država članica lahko uporablja strožja pravila na svojem ozemlju, če so v skladu z zakonodajo Skupnosti in ne prepovedujejo ali omejujejo trženja ekoloških proizvodov, ki se proizvajajo izven te države članice.

Sprememba 144

Člen 31, naslov

Upravljalni odbor za ekološko pridelavo**Regulativni** odbor **s pregledom** za ekološko pridelavo

Sprememba 145

Člen 31, odstavek 1

1. Komisiji pomaga **Upravljalni** odbor za ekološko pridelavo (v nadaljnjem besedilu „Odbor“).

1. Komisiji pomaga **regulativni** odbor **s pregledom** za ekološko pridelavo (v nadaljnjem besedilu „Odbor“).

Četrtek, 29. marec 2007

BESEDILO, KI GA
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 146

Člen 31, odstavek 1a (novo)

1a. Odbor zagotovi redno posvetovanje in sodelovanje s predstavniki ekoloških proizvajalcev in predstavniki potrošnikov s ciljem, da se dosledno izpolnjujejo cilji ekološke pridelave, določeni v členu 3, in sicer s tem, da se jih vključi v posodabljanje in izvajanje ustreznih tehnik v skladu s cilji in načeli, navedenimi v Naslovu II te uredbe.

Sprememba 147

Člen 31, odstavek 2

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se **uporabljata člena 4** in 7 Sklepa 1999/468/ES.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se **uporabljajo členi 5a(1) do (4)** in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Sprememba 148

Člen 31, odstavek 2 a (novo)

2a. Komisija obvesti Evropski parlament o vseh načrtovanih spremembah uredbe prek komitološkega postopka in upošteva stališče Parlamenta v zvezi s tem.

Sprememba 149

Člen 31, odstavek 4

4. Odbor sprejme svoj poslovnik.

4. Odbor sprejme svoj poslovnik **v skladu s členom 7 Sklepa 1999/468/ES.**

Sprememba 150

Člen 32, točka (a)

(a) podrobna pravila v zvezi s pravili pridelave, predpisanimi v Naslovu III, še zlasti glede specifičnih zahtev in pogojev, ki jih morajo upoštevati kmetje in drugi pridelovalci ekoloških proizvodov;

(a) podrobna pravila v zvezi s pravili pridelave, predpisanimi v Naslovu III, še zlasti glede specifičnih zahtev in pogojev, ki jih morajo upoštevati kmetje in drugi pridelovalci ekoloških proizvodov, **vključno s pozitivnimi seznamami rastlinskih snovi, dodatkov, predelovalnih pripomočkov in drugih sestavin;**

Sprememba 151

Priloga II